

**KLAUSULA TEKNIKOEN AGIRIA****DATA:** 2025eko ekainaren 16a**GALDAKAKO UDALEKO KOMUNIKAZIO ARLOKO LAN BATZUK DISEINATZEA ETA GAUZATZEA, GENERO IKUSPEGIA ETA HIZKUNTZA IRIZPIDEAK TXERTATUZ****A. KONTRATUAREN XEDEA:**

Informazioaren gizartean murgilduta gauden honetan, erakundearen ardura da herritarrek dituzten informazio beharrak asetzea. Era berean, gardentasuna eta parte hartzea gauzatzeko, ezinbestekoa da informazioa herritarren eskura jartzea. Alde horretatik, kontratu honen xedea da Galdakako Udaleko arloetan dauden komunikazio beharrei erantzuteko zenbait zerbitzu kontratatzea.

Udalaren izenean jarduten duten komunikazio zerbitzuek bat etorri behar dute Udalaren beraren irizpide orokorrekin, eta, beraz, garrantzi berezia emango zaie genero berdintasunari eta euskararen normalizazioari. Galdakako Udalak konpromisoa hartu du bi eremu horiekin, eta, beraz, bere izenean jarduten duten zerbitzuek ere konpromiso eta irizpide horiek bete beharko dituzte. Salbuespenez, publizitate kanpaina orokor bat egin beharko balitz, kontratu horretatik kanpo egin ahal izango litzateke. Publizitate kanpaina orokorrez ari garenean, ideia orokorra jasotzeaz, helburuak zehazteaz, estrategia zehazteaz, briefinga zehazteaz eta abarrez ari gara.

Galdakako Udala genero berdintasunarekin konprometituta dago, eta, beraz, honako hauek sustatuko ditu bere komunikazio estrategietan:

1. Hizkuntza inklusiboa eta ez sexista

Generikoak eta estereotipatzen ez duten adierazpenak erabiltzea.

2. Ordezkaritza orekatua

Bi sexuak modu ekitatiboan agertzea irudietan eta adierazpenetan, bata bestearen gainetik dagoen irudikapenak saihestuz, bereziki historikoki genero batek menderatzen dituen arlo edo lanbideetan, hala nola, zientzian, teknologian edo politikan.

3. Genero estereotipoak gainditzea

Publizitateak genero estereotipoei aurre egiten saiatu behar du. Emakumeak zaintzaile gisa soilik edo gizonak familiaren hornitzaile gisa ordezkatzea saihestea.

4. Emakumeak ikusaraztea

Garrantzitsua da emakumeak eta gizonak protagonista gisa agertzea. Horrek esan nahi du gizonak eta emakumeak erabakiak hartzea, egoerak gidatzea eta konfiantza eta autonomia erakustea, rol pasiboetan agertu beharrean.

5. Hainbat genero identitate irudikatzea

Publizitatean gizonak eta emakumeak sartzeaz gain, garrantzitsua da beste genero identitate batzuk ordezkatzea (hala nola pertsona ez bitarrak edo transgeneroak). Hainbat genero identitate sartzeak gizarte plurala islatzen laguntzen du.

6. Alferrikako sexualizazioa saihestea

Publizitatean emakumeen edo gizonen gehiegizko sexualizazioa estereotipo negatiboak indartzen dituen eta genero berdintasuna mugatzen duen fenomeno da.

7. Aniztasun etnikoa, kulturala, adinekoa...

Genero berdintasunaz gain, aniztasun etnikoak, kulturalak eta adinekoak funtsezko zeregina dute publizitate inklusiboan. Arraza, etnia, adin eta atzealde desberdinetako pertsonak egoera





desberdinetan erakusteak gizartearen irudikapen errealistagoa sortzen laguntzen du eta genero berdintasuna modu globalagoan bultzatzen du.

Euskararen sustapenari dagokionez, argitalpen guztiak gutxienez elebidunak izan beharko dira, eta euskararen sustapenari lotutakoak euskara hutsean izan ahalko dira.

Galdakaoko Udalak konpromisoa hartu du euskara, zerbitzu hizkuntza ez ezik, lan hizkuntza ere izan dadin, eta, horretarako, Euskararen Erabilera Sustatzeko eta Normalizatzeko barne plana dauka. Beraz, 1., 3. eta 4. loteetako euskarazko idatzizko eta ahozko gaitasuna ezinbestekoa da zerbitzua behar bezala emateko. Zerbitzu hornitzaileek euskararen eta gaztelaniaren hizkuntza ofizialtasunaren araudia bete behar dute, euskarari lehentasuna emanez, ahoz zein idatziz. Gainera, ezin dugu ahaztu kontratuaren xedea euskara dakiten hartzaile taldeei zuzenduta dagoenean, euskara hutsean zabaldu ahal izango dela Udalak hala eskatzen duenean, 179/2019 Dekretuaren eta Galdakaoko Udalaren Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planaren arabera, hurrenez hurren. Nolanahi ere, interesdunen hizkuntza aukera errespetatuko da, ahoz zein idatziz.

Konpromiso horrek zuzenean eragiten die langileei edo kontratura atxikitako pertsonari, eta, beraz, Udalak hizkuntza eskakizunen ziurtagiri bat eskatuko du: kontratu honi lotutako langileek euskararen ezagutza egiaztatu beharko dute. Zehazki, kontratu honi atxikitako langileen % 100 (ikus 'b. Koordinazio eta komunikazioprotokoloak') C1 titulazioa edo baliokidea egiaztatu beharko du 1., 3. eta 4. loteetan. 2. lotearen kasuan, B2 maila eskatuko da. Gainera, beharrezkoa den kasuetan (oporraldiak, aldi baterako ezintasunak, etab.) titularrak ordezkatzeko dituzten langileek kontratu honi esleitutako gutxieneko euskara maila bera egiaztatu beharko dute.

Kontratu honen bidez honako zerbitzu hauek esleitu nahi dira, loteka:

- 1. LOTEA:** Komunikazio euskarriak sortzea, diseinatzea eta ekoiztea, komunikazio eta publizitate ekintzen sormena, diseinua eta produkzioa euskarri guztietara egokituz
- 2. LOTEA:** Komunikazio euskarriak eta bandoak banatzea eta itsastea
- 3. LOTEA:** Udaleko publizitate kanpainetan sortutako iragarkiak komunikabideetan sartzeko
- 4. LOTEA:** Galdakaoko Udalaren sare sozialetarako, webgunerako eta beste euskarri elektronikoetarako komunikazio ekintzak sortzea, diseinatzea eta elikatzea





1. LOTEA: KOMUNIKAZIO EUSKARRIEN SORKUNTZA, DISEINUA ETA EKOIZPENA, KOMUNIKAZIO ETA PUBLIZITATE EKINTZEN SORMENA, DISEINUA ETA EKOIZPENA EUSKARRI DESBERDINETARA EGOKITUZ

Galdakao Udaleko arloetako ekintza eta programa batzuek komunikazio euskarri fisikoak behar dituzte (kartelak, liburuxkak, flyerrak, aldizkariak...). Lote honen helburua da euskarri fisiko horiek inprimatzeko edo ekoizteko zerbitzuak diseinatzea eta esleitzea. Horretarako baldintzak honako hauek dira:

- Esleipendunak zerrendan jasotako lan guztiak egiteko konpromisoa hartzen du, eta aldaketaren bat egin behar izanez gero, Udala eta esleipenduna ados jarrita egingo da. Nolanahi ere, azken erabakia Udalak hartuko du.
- Esleipendunak komunikazio ekimenen proposamena egingo du, Udalak hasierako txostenean ematen dion informazioaren arabera. Bertan zehaztuko da zein den komunikazio ekimenaren helburua, nori zuzenduta dagoen, zein euskarri erabiliko diren, zer ezaugarri orokor izango dituen (itxura, orrialde kopurua, formatua) eta oinarritzko edukiak (euskara eta gaztelania).
- Esleipendunak testu gehigarriren bat sortu behar badu, bi hizkuntzetan sortuko du (euskaraz eta gaztelaniaz). Gainera, ingelesa, frantsesa, txinera, errumaniera eta arabiera bezalako lan zehatzetarako beste hizkuntza batzuen ezagutza baloratuko da.
- Leloak sortzen direnean, ez da hitzez hitzeko itzulpenik egingo. Euskaraz zein gaztelaniaz antzeko esanahia duten esamoldeak erabiliko dira.
- Udalak oinarritzko irudi digitalak emango dizkio esleipendunari. Baina irudirik ezean edo Udalak hala erabakitzen badu, esleipendunak proposatuko ditu irudiak edo marrazkiak. Ez da erabiliko Udalari legezko erantzukizunak ekar diezazkiokeen irudirik edo marrazkirik.
- Esleipendunak, jasotako informazioarekin, gutxienez diseinu bat proposatuko dio dagokion programaren edo ekintzaren arloari.
- Esleipendunak Udalak ezarritako idazketa estiloa eta estilo grafikoa zorrotz eta zorrotz jarraituko dituela hitz ematen du. Horrela, ikus eta komunikazio elementu guztiak erakundeak zehaztutako identitatearekin bat etorriko direla bermatuko du, proiektuarekin lotutako jarduera eta material guztietan erakundearen koherentziari eta irudiari eusteko.
- Lanen kronograma, arduradunak eta euskarriak sortzeko epeak honako hauek izango dira:

LANA	ARDURADUNA	EPEA
Informazioa bidaltzea	Udala	Lehenengo eguna
Lehen zirriborroa sortu	Enpresa esleipenduna	4. eguna
Zuzenketa (genero eta euskara proposamenak kontuan hartuta)	Udala	7. eguna





Zuzenketak euskarrietan sartzea	Enpresa esleipenduna	8. eguna
Bigarren zirriborroa entregatzea	Enpresa esleipenduna	10. eguna
Azken bertsioari oniritzia ematea	Udala	12. eguna
Euskarrien inprimaketa	Enpresa esleipenduna	17. eguna

- i) Diseinu eta euskarri guztietan genero ikuspegia txertatzea bermatuko da. Sortzen diren argitalpenetan eta aukeratzen diren irudi eta edukietan ezinbestekoa izango da genero ikuspegia txertatzea. Hori bermatzeko, euskarri guztiak Udaleko Berdintasun Sailak berrikusiko ditu.

Horretarako, ezin izango dira pertsonak beren sexuaren arabera giza duintasun txikiagoa edo handiagoa dutela adierazi, ezta sexu objektu edo aberastasun produktu soilak direla ere. Era berean, ezingo dira zabaldu emakumeen aurkako indarkeria matxista justifikatzen, hutsaltzen edo bultzatzen duten pertsonekin.

Gainera, edukietan genero ikuspegia eta ikuspegi interseksionala txertatzen direla bermatu beharko da, hizkuntzaren erabilera ez sexista egiteaz gain, eta emakumeen parte hartze aktiboa, presentzia orekatua eta bi sexuen irudi plurala bermatu beharko da, edertasun kanonak eta bizitzako eremu guztietan betetzen dituzten funtzioei buruzko estereotipo sexistak alde batera utzita, bereziki haur eta gazteentzako edukietan, eta emakumeei lotutako aurreiritziak eta estereotipoak desmuntatuz, horietan diskriminazio anizkoitza sortzen duten faktoreak biltzen baitira.

- j) Udalak hala eskatzen badu, euskarrien diseinuak Irakurketa Errazaren irizpideei jarraituko die. Udalak irakurketa errazeko testuak jarriko ditu, eta euskarriko ilustrazioak diseinatzeko eta erabiltzeko irizpideak finkatuko ditu.
- k) Edukiak euskaraz eta gaztelaniaz egongo dira, eta, betiere, euskararen ikusgarritasun eta garrantzi handiagoa bermatuko da. Helburuaren eta hartzaile taldearen arabera, edukia euskara hutsean izan daiteke.
- l) i) eta k) atalak ziurtatzeko, zerbitzuaren ardura duen teknikariak, udal itzultzaileak eta euskara eta berdintasun arloek euskarri guztiak berrikusiko dituzte. Beste teknikari batzuekin (itzultzailea, euskara eta berdintasuna) egindako kontraste hori komunikazio arduradunak edo zerbitzuaren arduradunak egingo du.
- m) Egindako enkargu bakoitzeko faktura bat egingo da. Horiek behar bezala ulertzeko beharrezkoak diren elementu guztiak banakatuko dira, hala nola produktua, data, tirada, prezioa eta kasu jakin bakoitzerako kontratuaren arduradunak eska ditzakeen beste batzuk.
- n) Kontratu hau esleitzeak berekin dakar enpresa esleipendunak erabat eta baldintzarik gabe lagatzea diseinuen, irudien, logoen eta marken gaineko eskubide guztiak, erreproduzio, banaketa, komunikazio publiko eta eraldaketarako eskubideak barne, modalitate guztietan eta indarrean dagoen araudiak onartzen dion gehieneko epean. Lagapen hori kontratuan jasota dagoenez, udal administrazioak ez dio ordainsaririk eman beharko egileari.





1. LOTEA: Komunikazio euskarriak sortzea, diseinatzea eta ekoiztea, komunikazio eta publizitate ekintzen sormena, diseinua eta produkzioa euskarri guztietara egokituz		
Euskarri/zerbitzu mota		Ezaugarriak
1	Kartela	A3, A4, 70 x100 edo 120x176 tamainak, koloretan. Diseinua, maketazioa eta originala entregatzea
2	Eskuorria	A5 4 orrialde koloretan. Diseinua, maketazioa eta originala entregatzea
3	Eskuorri-Diptikoa	A5 2 orrialde koloretan. Diseinua, maketazioa eta originala entregatzea
4	Kartila, gonbidapena	21x10 eta 30x10 zm koloretan (150gr paperak). Diseinua, maketazioa eta originala entregatzea
5	Aldizkaria	A4, 12 orrialde koloretan. Diseinua, maketazioa eta originala entregatzea.
6	Eskuorria, programa	A5 8 orrialde koloretan. Diseinua, maketazioa eta originala entregatzea
7	Eskuorria, programa	A5 20 orrialde koloretan. Diseinua, maketazioa eta originala entregatzea
8	Eskuorria, programa	A5 40 orrialde koloretan. Diseinua, maketazioa eta originala entregatzea
9	Eskuorria, programa	A5 48 orrialde koloretan. Diseinua, maketazioa eta originala entregatzea
10	Eskuorria, programa	A5 60 orrialde koloretan. Diseinua, maketazioa eta originala entregatzea
11	Binilo handiak 10-12 m ² (poliester edo PVC)	Diseinua, probisioa eta muntaiaDiseinua, maketazioa, ekoizpena, originala entregatzea eta muntaia bere kasuan.
12	Binilo txikiak 2-3 m ² (poliester edo PVC)	Diseinua, probisioa eta muntaia, beharrezkoa badaDiseinua, maketazioa, ekoizpena, originala entregatzea eta muntaia bere kasuan.
13	Metakrilato plaka 1x2x0,5 m ²	Diseinua, maketazioa, ekoizpena, originala entregatzea eta muntaia bere kasuan.
14	Banderolak 1,50x1 m ²	Diseinua, maketazioa, ekoizpena eta originalak entregatzea (bastidorea + lona).
15	Lonak 10x2 m ² (poliester edo PVC)	Diseinua, maketazioa, ekoizpena eta originala entregatzea.
16	Iragarkiak 2x2	Diseinua, maketazioa eta originala entregatzea.
17	Iragarkiak 3x3	Diseinua, maketazioa eta originala entregatzea.
18	Iragarkiak 5x3	Diseinua, maketazioa eta originala entregatzea.
19	Iragarkiak 5x5	Diseinua, maketazioa eta originala entregatzea.
20	Obretako panelak 10x12 m ² (poliester edo PVC)	Diseinua, maketazioa, ekoizpena, originala entregatzea eta muntaia bere kasuan.
21	Txapelak	Diseinua, maketazioa, ekoizpena eta originalak entregatzea.





22	Zapiak	Diseinua, maketazioa, ekoizpena eta originalak entregatzea.
23	Pultserak	Diseinua, maketazioa, ekoizpena eta originalak entregatzea.
24	Pegatinak	Diseinua, maketazioa, ekoizpena eta originalak entregatzea.
25	Beste euskarri batzuk	Orduka ordainduko dira. Honen barne aholkularitza, diseinu, ekoizpen, inpresio... gastuak sartzen dira, horiek egotekotan.

1. LOTEA: Komunikazio euskarriak sortzea, diseinatzea eta ekoiztea, komunikazio eta publizitate ekintzen sormena, diseinua eta produkzioa euskarri guztietara egokituz

Euskarriak 4+4 tinta-motarekin inprimatuko dira. 115 gr estumate papera, besterik zehaztu ezean. Paperak baso ustiategi jasangarri ziurtatueta (FSC, PEFC edo baliokidea) eta/edo zuntz birziklatueta zureko zuntzen % 30eko gutxieneko edukia izan behar du, eta ez du oinarritzko klororik izan behar (Elementary chlorine free, ECF).

Euskarri mota	Tamaina	Zerbitzu unitarioa, ale kopuruaren arabera
Kartela	A3	A3 koloretan
		10 alera arte inprimatzea *
		50 alera arte inprimatzea *
		100 alera arte inprimatzea *
	A4	A4 koloretan:
		10 alera arte inprimatzea *
		50 alera arte inprimatzea *
		100 alera arte inprimatzea *
	70x100	70x100 koloretan: 150 gr.
		10 alera arte inprimatzea *
		50 alera arte inprimatzea *
		100 alera arte inprimatzea *
	120x176	120x176 koloretan: 150gramoko markesinetarako kopia
		10 alera arte inprimatzea *
		50 alera arte inprimatzea *
		100 alera arte inprimatzea *
Eskuorriak Diptikoak	A5, 4 orrialde	A5, 4 orrialde koloretan
		500 alera arte inprimatzea *
		1000 alera arte inprimatzea *
		2500 alera arte inprimatzea *
		5000 alera arte inprimatzea *
		7500 alera arte inprimatzea *
		10000 alera arte inprimatzea *
		12500 alera arte inprimatzea *
		15000 alera arte inprimatzea *
	A5, 2 orrialde	A5, 2 orrialde koloretan
		500 alera arte inprimatzea *





		1000 alera arte inprimatzea *
		2500 alera arte inprimatzea *
		5000 alera arte inprimatzea *
		7500 alera arte inprimatzea *
		10000 alera arte inprimatzea *
		12500 alera arte inprimatzea *
		15000 alera arte inprimatzea *
Aldizkariak	A4, 12 orrialde	12 orraldeko aldizkaria A4 tamaina
		500 alera arte inprimatzea *
		1000 alera arte inprimatzea *
		2500 alera arte inprimatzea *
		5000 alera arte inprimatzea *
		7500 alera arte inprimatzea *
		10000 alera arte inprimatzea *
		12500 alera arte inprimatzea *
		15000 alera arte inprimatzea *
Programak	A5, 8 orrialde	A5 tamaina. 8 orrialde koloretan
		500 alera arte inprimatzea *
		1000 alera arte inprimatzea *
		2500 alera arte inprimatzea *
		5000 alera arte inprimatzea *
		7500 alera arte inprimatzea *
		10000 alera arte inprimatzea *
		12500 alera arte inprimatzea *
		15000 alera arte inprimatzea *
	A5, 20 orrialde	A5 tamaina. 20 orrialde koloretan
		500 alera arte inprimatzea *
		1000 alera arte inprimatzea *
		2500 alera arte inprimatzea *
		5000 alera arte inprimatzea *
		7500 alera arte inprimatzea *
		10000 alera arte inprimatzea *
		12500 alera arte inprimatzea *
		15000 alera arte inprimatzea *
	A5, 40 orrialde	A5 tamaina. 40 orrialde koloretan
		500 alera arte inprimatzea *
		1000 alera arte inprimatzea *
		2500 alera arte inprimatzea *
		5000 alera arte inprimatzea *
		7500 alera arte inprimatzea *
		10000 alera arte inprimatzea *





		12500 alera arte inprimatzea *
		15000 alera arte inprimatzea *
	A5, 48 orrialde	A5 tamaina. 48 orrialde koloretan
		500 alera arte inprimatzea *
		1000 alera arte inprimatzea *
		2500 alera arte inprimatzea *
		5000 alera arte inprimatzea *
		7500 alera arte inprimatzea *
		10000 alera arte inprimatzea *
		12500 alera arte inprimatzea *
		15000 alera arte inprimatzea *
	A5, 60 orrialde	A5 tamaina. 60 orrialde koloretan
		500 alera arte inprimatzea *
		1000 alera arte inprimatzea *
		2500 alera arte inprimatzea *
		5000 alera arte inprimatzea *
		7500 alera arte inprimatzea *
		10000 alera arte inprimatzea *
		12500 alera arte inprimatzea *
		15000 alera arte inprimatzea *
Kartilak / Flyerrak	21x10 zm (papera 150 gr)	1000 alera arte inprimatzea *
		2000 alera arte inprimatzea *
		3000 alera arte inprimatzea *
	30 x10 zm (papera 150 gr)	1000 alera arte inprimatzea *
		2000 alera arte inprimatzea *
		3000 alera arte inprimatzea *

OHARRA*: Eskaera bat egiten den bakoitzean zehaztuko dira prezioak multzo osorako; hau da, 55 unitate inprimatzea eskatzen bada, 55 unitateak "gehienez 100 ale" gisa adierazitako prezioan ordainduko dira, eta, ondoren, beste inprimaketa bateko 25 unitate eskatzen badira, 25 unitateak "gehienez 50 ale" gisa adierazitako prezioan ordainduko dira.

Plegu Teknikoaren **I. Eranskinean** urtero kontratatu beharreko unitateen zenbatespenari buruzko informazio gehiago aurki daiteke. Hala ere, Galdakao Udala ez dago inola ere behartuta zenbatespen hori kontratatzeraz edo muga gisa ezarritako gehieneko zenbatekoa agortzeraz, eta ez zaio inolako eskubiderik sortzen enpresa esleipendunari muga hori agortzeko eskatzeko.

- **Lizitatzailleen proposamenak:** Lizitatzailleek proiektu bat aurkeztu beharko dute B gutun-azalean, honako eduki hauekin. Proiektuak euskara hutsean edo euskaraz eta gaztelaniaz entregatuko dira.





1. ATALA: Arlo teorikoa

Komunikazio euskarrien diseinu eta produkzio zerbitzuari buruzko azalpen orokorrak deskribatzea, honako eduki hauek kontuan hartuta: deskribapen orokorra, sorkuntza prozeduraren azalpena, metodologia, erabili beharreko giza baliabideak eta baliabide materialak, eta genero ikuspegia eta hizkuntza irizpideak txertatzeko neurriak.

Atal honetan ezin dira C gutun azalean baloratuko diren gaiak aipatu. Horregatik, ez da kronogramarik sartu behar, ezta zirriborro kopurua aipatu ere, eta, giza baliabideei dagokienez, oro har azaldu behar dira, hizkuntzei eta generoari buruzko prestakuntza aipatu gabe.

2. ATALA: Arlo praktikoa

Euskarri bat diseinatzeko prozeduraren adibide bat erantsi beharko da. Zehazki, udalaren kirol eskaintzaren zehaztapenak aurkeztu beharko dira. Lanak barne hartuko du kirol programaren, genero ikuspegiaren, hizkuntza irizpideen eta egokitze jotzen den beste edozein esparruren sorkuntza prozesuaren, diseinu proposamenaren edo diseinuen azalpen orokorra.





2. LOTEA: EUSKARRIAK ETA KOMUNIKAZIO BANDOAK BANATZEA ETA ITSASTEA

Galdakao Udaleko arloetan sortzen diren ekintzen eta programen komunikaziorako euskarri fisikoak (kartelak, liburuxkak, flyerrak...) udalerrian banatu eta itsatsi behar dira (postontzietan banatzea, eskuz banatzea, etab.). Lote honen helburua euskarri fisiko horiek banatzeko eta itsasteko zerbitzuak esleitzea da. Galdakao Udalak enpresa esleipendunari jakinaraziko dio non itsatsi daitezkeen kartelak eta non banatu liburuxkak, flyerrak eta abar.

- a) Programa eta ekintza bakoitzak bere banaketa kanalak eta itsasteko tokiak zehaztuko ditu.
- b) Esleipendunak euskarriak non jasoko dituen adieraziko du Udalak.
- c) Banaketa eta itsasketa Galdakao herrian egingo da, auzo guztiak kontuan hartuta; hau da, lanak hiri inguruneetan zein landa inguruneetan egingo dira, enkarguaren arduradunak ezarritako baldintzen arabera. (Ikusi I. eranskina). Gainera, enkarguaren arduradunak udalerriko ostalaritza establezimenduetan liburuxka edo programa jakin batzuk uzteko eskatu ahal izango du.

Arduradunak eskatzen duen kartelen itsasketa bermatzeko, Auzotik Galdakao proiekturako sortutako mapan definitutako zonifikazioa hartuko da adibidetzat. Horrela, itsasketak auzo bakoitzeko herritar kopuruaren arabera egiten direla ziurtatuko da; hau da:

- 1. **1. eremua:** kartelen % 10a
 - 2. **2. eremua:** kartel guztien % 25a
 - 3. **3. eremua:** kartel guztien % 4a
 - 4. **4. eremua:** kartel guztien % 6a
 - 5. **5. eremua:** kartel guztien % 27a
 - 6. **6. eremua:** kartel guztien % 28a
- d) Argitalpena postontzi guztietara iritsi behar bada, banaketa gehienez 4 egunetan egin beharko da. Bandoak edo kartelak itsasten badira, banaketa agindua eman eta hurrengo 24 orduetan egin beharko da.
 - e) Kasu bakoitzean zerrendatutako lekuetan banaketa ezin bada lehenengo itzulian egin, banaketaren bigarren itzulia egingo da ordutegi desberdinean.
 - f) Banaketa amaitutakoan, udalari txosten bat bidaliko zaio, egindako lana eta izan daitezkeen gorabeherak zehaztuz. Txostena, gutxienez, Galdakao auzo guztiak agertzen diren txantiloia bat izango da. Bi zutabe egongo dira: batean, banaketa markatuko da, eta, bestean, gerta daitezkeen gorabeherak adieraziko dira. Txantiloia hori banaketaren arduradunari emango zaio lan bakoitza amaitzean.
 - g) Postontzietan banatzeari dagokionez, kontrol mekanismo bat eman beharko da (argazkiak, bideoak...), argitalpenak enkarguaren arduradunak ezarritako baldintzen





arabera banatuko direla ziurtatzeko. Gainera, Udalak ausazko kontrolak egingo ditu eskatutako lan guztiak egin direla egiaztatzeko.

2. LOTEA: Komunikazio euskarriak eta bandoak banatzea eta itsastea	
Itsasketa edo banaketa	Ezaugarriak
Kartelak	A3 tamaina
	A4 tamaina
	70X100 tamaina
	120X176 tamaina
Eskuorri, diptiko, triptiko...	2 orrialde
	4 orrialde
Aldizkariak	12 orrialde
Programen banaketa	A5 8 orrialde
	A5 20 orrialde
	A5 40 orrialde
	A5 48 orrialde
	A5 60 edo orrialde gehiago
Kartila / Flyer	21x10 eta 30x10

- **Lizitatzailleen proposamenak:** Lizitatzailleek proiektu bat aurkeztu beharko dute B gutun azalean, honako eduki hauekin. Proiektuak osorik emango dira euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz.

1. ATALA: Arlo teorikoa

Komunikazio euskarriak banatzeko eta itsasteko zerbitzuaren deskribapena eta azalpena, honako hauek kontuan hartuta: zerbitzuaren deskribapen orokorra eta prozesuaren deskribapena, metodologia, baliabide materialak eta giza baliabideak, gorabeherak kudeatzeko proposamena, genero ikuspegia txertatzeko neurriak eta beharrezkoa den beste edozein gai.

Atal honetan ezin dira aipatu C gutun azalean baloratuko diren gaiak; beraz, ez da kronogramarik sartu behar, ezta epeak zenbat egunetan murriztea proposatzen den azaldu ere.

2. ATALA: Arlo praktikoa

Programa baten euskarriak banatzeko prozedura proposamena: udalaren kirol programa banatzeko proposamen bat aurkeztuko da, eduki hauekin: euskarriak banatzea eta itsastea (12.000 liburuxka eta 40 kartel).

3. LOTEA: UDALEKO PUBLIZITATE KANPAINETAN SORTUTAKO IRAGARKIAK KOMUNIKABIDEETAN SARTZEA





Galdakao Udaleko arloetan egiten diren kanpainak komunikabideetan iragartzen dira. Halaber, prentsan hainbat udal erabaki argitaratzera behartuta dago. Lote honen helburua iragarkiak argitaratzeko publizitate agentziaren zerbitzua esleitzea da.

Horretarako, prozedura eta irizpide hauek erabiliko dira:

- a) Udalak zehaztuko ditu iragarkiak eta horien tokia, data eta lekua. Hori kontuan hartuta, esleipendunak euskarriekin negoziatuko du argitalpenaren kostua eta espazioak erosiko ditu, udal agindua betez eta iragarki zehatz horiek kontratatuz. Aldaketak esleipendunarekin adostuko dira.
- b) Iragarkiak mota hauetakoak izan daitezke:
 - Prensa idatzian: udal jarduerari buruzko informazio orokor eta partikularreko iragarkiak, iragarki ofizialak (legeak xedatutakoaren arabera gauzatzekoak), komunikatuak, iragarkiak, mikroespazioak...
 - Irratian eta telebistan: udalerriko ekitaldiak babestea, iragarkiak, publizitateko mikroespazioak...
 - Bitarteko digitaletan: bannerrak, botoiak, skyscraperak, pop-up Windows, pop-under, etab. (sare sozialetan ordaindutako iragarkiak sartu gabe).
 - Kanpoko publizitatea: udalekoak ez diren leku eta elementuetan, hala nola autobusetan (ibilgailuak), aparkalekuetan, markesinetan, hiri altzarietan, telefono kabinetan.
- c) Orokorrean, Udalak kanpaina bakoitzerako oinarri izan ohi diren irizpideak, irudiak eta testuak emango ditu. Puntualki, esleipendunak iragarkiak ekoizteko beharrezko egokitzapenak egin ahal izango ditu. Edonola ere, proposamenak bateratu egingo dira eta, argitaratu aurretik, udalak berariazko adostasuna eman beharko du.
- d) Publizitatea zehazteko eta komunikabideetan txertatzeko, hainbat irizpide hartuko dira kontuan. Hurrenez hurren, eta garrantziaren arabera, honako hauek dira:
 1. Tokiko komunikabide bat da
 2. Hurbiltasunari eusten zaio: berezko edukiak sortzen ditu, errealitatea eta ingurunea kontuan hartuta
 3. Euskarazko komunikabide bat da
 4. Ingurunean duen eragina
 5. Gai motaren arabera egokitasuna
- e) Legezko araudiaren arabera nahitaez argitaratu beharreko iragarki edo ediktuen idatzizko prentsako publizitatearen kasuan, Udalak zehaztuko du publizitatea non egingo den betiere kaso bakoitzean aplikatzeko den legeriak eskatutakoa errespetatuz. Oro har, eta arauak ezarritakoa betetzeari kalterik egin gabe, irizpide hauek erabiliko dira:
 1. Berria egunkaria: argitalpen ofizial guztiak bertan txertatuko dira, baina euskaraz





bakarrik argitaratuko direnez, gainerako egunkariak baino tamaina txikiagoa izan dezakete (1x3 modulu izan ditzakete, adibidez).

2. Gainera, beste egunkari batean publizitate ofiziala txertatuko da txandaka: El Correion, Deian eta Garan publizitate ofiziala txertatuko da (2x3 moduluko tamaina izan dezakete), euskaraz eta gaztelaniaz, txandaka, hau da, aldi bakoitzean egunkari batean.

- f) Kanpaina edo publizitate jakin baterako esaldi edo lelo bat sortu behar den kasuetan, Udalak emango du oinarrizko diseinua. Beharrezkoa den kasu puntualetan esleipendunak egokitu ahal izango du eskatutako eta adostutako publizitate euskarria, Udalaren oniritziarekin.
- g) **Hizkuntza:** Euskara normalizatzea helburu duen erakundea izanik, argitalpen guztietan euskarari emango zaio lehentasuna, baita publizitatean ere. Horrela, esleipendunak maila altua izan beharko du euskaraz zein gaztelaniaz, eta idatziz bi hizkuntzatan eta hizkuntza naturalean idazten edo proposatzen diren mezuak proposatuko ditu (itzulpen zorrotz zorrotzetik urrun). Hizkuntza irizpideei dagokienez, dokumentu honen D atalean jasotakoari jarraituko zaio, Udalbatzak onartutako Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planari jarraituz.
- h) **Genero ikuspegia:** Genero berdintasuna da erakunde honen beste helburu estrategikoetako bat. Beraz, sortzen diren iragarki edo publizitate euskarri guztiek genero ikuspegia txertatuta eduki beharko dute, bai testuetan, bai irudietan eta lokuzioetan.

Horretarako, ezin izango dira pertsonak beren sexuaren arabera giza duintasun txikiagoa edo handiagoa dutela adierazi, ezta sexu objektu edo aberastasun produktu soilak direla ere. Era berean, ezingo dira zabaldu emakumeen aurkako indarkeria matxista justifikatzen, hutsaltzen edo bultzatzen duten pertsonekin.

Gainera, edukietan genero ikuspegia eta ikuspegi interseksionala txertatzen direla bermatu beharko da, hizkuntzaren erabilera ez sexista egiteaz gain, eta emakumeen parte hartze aktiboa, presentzia orekatua eta bi sexuen irudi plurala bermatu beharko da, edertasun kanonak eta bizitzako eremu guztietan betetzen dituzten funtzioei buruzko estereotipo sexistak alde batera utzita, bereziki haur eta gazteentzako edukietan, eta emakumeei lotutako aurreiritziak eta estereotipoak desmuntatuz, horietan diskriminazio anizkoitza sortzen duten faktoreak biltzen baitira.

- i) Udalak hala eskatzen duen kasuetan, iragarkiek Irakurketa Errazaren irizpideei jarraituko diete. Udalak irakurketa errazeko formatuan jarriko ditu testuak, eta euskarriko ilustrazioak diseinatzeko eta erabiltzeko irizpideak finkatuko ditu.
- j) Zerrendatuta agertzen diren komunikabideak eta zehaztutako publizitatea aurreikuspen bat dira, eta eskaintza edo beste proposamen batzuk zabaltzea baloratuko da. Egiten den edozein egokitzapen esleipendunaren eta Udalaren artean hitz egin eta adostuko litzateke, betiere esleitutako baldintzak kontuan hartuta. Nolanahi ere, azken hitza Udalak izango du.
- k) Urtero publizitate plangintza bat aurkeztu eta adostuko da. Eskaintza kalkulatzeko eta aurkezteko, zenbait komunikabide eta publizitate espezifiko aurreikusten dira, ondorengo tauletan agertzen direnak (A taula, derrigorrezkoa ez den publizitatea eta legeak behartutako B taula). Hala ere, gutxi gorabeherako estimazioa da, eta Udalak ez





du bermatzen gutxieneko exekuzioa. Era berean, esleipendunak eskaintza zabaldu edo beste proposamen batzuk egin ditzake (nahitaez argitaratu beharreko publizitatea izan ezik). Nolanahi ere, Udalak uneren batean publizitatea sartu nahi badu edo zerrenda beste komunikabideren batean aldatu nahi badu, horretarako aukera izango du. Azken hitza Udalak izango du, betiere esleipendunarekin ados jarrita eta kontratuaren baldintzetara egokituta.

A taula: Derrigorrezkoa ez den publizitate aurreikuspena:	
Hedabidea	KOPURUA ETA EZAUGARRIAK
CRÓNICAS	18 banner webgunean 13 apurtzaile
BINKE	Orrialde oso 1 11 kontrazal
GEURIA	11 apurtzalie 11 banner webgunean
IBAIZABAL	11 banner webgunean
MOZOILO IRRATIA	12 kanpaina arrunt (112 kuina)
ONDA VASCA	Monografiko berezia
GARA	3 faldoi 1 iragarki oficial
BERRIA	2 faldoi 4 banner webgunean 3 iragarki oficial
DEIA	2 orrialde erdi eranskin berezian 1 iragarki ofiziala
EL CORREO	1 iragarki ofiziala Orrialde erdi 1 eranskin berezian Kontrazal 1 eranskin berezian
BIZKAIA IRRATIA	Kanpaina 1 (30 kuina)
HERRI IRRATIA	Kanpaina 1 (40 kuina)





GAZTEA IRRATIA	Kanpaina 1 (12 kuina)
EUSKADI IRRATIA	Kanpaina 1 (12 kuina)
BESTE BATZUK	Argiaren argitalpen 1 babestu

**Taula hau gutxi gorabeherakoa da, eta, beraz, Udalak ez du bermatzen gutxieneko exekuzioa. Era berean, esleipendunak eskaintza zabaldu edo beste proposamen batzuk egin ahal izango ditu*

B taula: Legez nahitaez argitaratu beharreko aurreikuspena (argitalpen handiak, gutxienez 2 publizitate)	
BERRIA	3 iragarki ofizial
EL CORREO	1 iragarki ofizial
DEIA	1 iragarki ofizial
GARA	1 iragarki ofizial

** Taula hau orientagarria da, eta, beraz, Udalak ez du bermatzen gutxieneko exekuzioa*

- l) Kontratu hau esleitzeak berekin dakar enpresa esleipendunak erabat eta baldintzarik gabe lagatzea diseinuen, irudien, logoen eta marken gaineko eskubide guztiak, erreproduzio, banaketa, komunikazio publiko eta eraldaketarako eskubideak barne, modalitate guztietan eta indarrean dagoen araudiak onartzen dion gehieneko epean. Lagapen hori kontratuaren barruan sartzen da, eta, beraz, udal administrazioak ez dio ordainsaririk eman beharko egileari.
- m) Prezioari dagokionez, eskaintzak, alde batetik, bitarteko **bakoitzerako deskontu bat** izango du, eta, bestetik, kostu bat **agentzia komisio** gisa.

Komunikazio euskarrietan publizitate espazioak kontratatzeke, haiek bezero orokorreki eskaintzen dizkieten tarifekiko berdintasun irizpideak erabiliko dira, eta, nolanahi ere, errekaru bereziak baztertu egingo dira. Iragarkiaren oinarritzko prezioa euskarri bakoitzean argitaratzen den unean indarrean dauden tarifa ofizialei dagokiena izango da beti. Prezio horiek kontratua gauzatzen den edozein unetan egiaztatu ahal izango ditu Administrazioak eta/edo eskatu ahal izango zaizkio esleipendunari, erakundeen iragarkiei aplikatutako errekaru bereziak baztertuz.

Prezioa tarifa ofizialei eskaintzan eskaintako deskontua aplikatuz eta agentzia komisioa bermatuz kalkulatu da.

Salbuespenezko kasuetan, erreferentziako tarifarik ez dagoenean, prezioa esleipendunak negoziatuko du hedabideekin. Nolanahi ere, kontratuaren Zuzendaritza Teknikoaren alde aurreko adostasunaren menpe egongo da espazioen erosketa.

Agentzia komisioa da erosketa eta banaketa kontzeptuan fakturatutako ehunekoa, eta





kontratuaren xedean jasotako alderdiak ere hartzen ditu barnean (iragarkiaren publizitate, kudeaketa, osaera, azken artea egitea, etab.).

Ehuneko hori tarifa ofizialen gaineko deskontua egin ondoren ateratzen den zenbatekoari aplikatuko zaio. Agentzia komisioa bakarria izango da publizitate bitarteko eta euskarri guztietarako.

Erreferentziako tarifarik ez badago eta prezioa hedabideekin zuzenean negoziatzen bada, kudeaketa gastuengatik lan horietako bakoitzaren agentzia komisioa jaostzeko eskubidea izango da.

- **Lizitatzailleen proposamenak:** Lizitatzailleek proiektu bat aurkeztu beharko dute B gutun-azalean, honako eduki hauekin. Proiektuak euskaraz bakarrik edo euskaraz eta gaztelaniaz entregatuko dira.

1. ATALA: Arlo teorikoa

Udaleko publizitate kanpainetako iragarkien zerbitzuaren azalpen orokorren deskribapena, honako eduki hauek kontuan hartuta: zerbitzuaren deskribapen orokorra eta prozesuaren deskribapena, metodologia, gainerako proposamenak (euskarri, formatu eta/edo publizitate bitarteko berriak), genero ikuspegia eta hizkuntza irizpideak txertatzeko neurriak eta beharrezkoa den beste edozein gai.

2. ATALA: Arlo praktikoa

Urteko lehen hiruhilekoko publizitate planaren proposamena aurkeztu beharko da Galdakao Udalean. Proposamenak honako hauek jaso beharko ditu: publizitatea txertatzeko irizpide orokorrak eta helburuak, komunikabideen hautaketa eta motibazioa, iragarkien tamaina, kronograma eta beharrezkotzat jotzen diren arloak.

4. LOTEA: GALDAKAOKO UDALAREN SARE SOZIALETARAKO, WEBGUNERAKO ETA BESTE EUSKARRI ELEKTRONIKOETARAKO KOMUNIKAZIO-EKINTZAK SORTZEA, DISEINATZEA ETA ELIKATZEA





Lote honen helburua Galdakao Udalerako eta bere sare sozialetarako komunikazio ekintzak diseinatzea eta zabaltzea da, sare eta plataforma horiek egunerokoan elikatuz. Webgunea eta sare sozialak elikatu ahal izateko, albisteak euskaraz eta gaztelaniaz idatzi ahal izango dira puntualki, eta albiste horietatik abiatuta elikatuko dira webgunea eta sare sozialak. Udalak esleipendunari eman ahal izango dio publizitatearen diseinua (kontratu honen 1. lotean sortzen diren diseinuak edo bestelakoak). Nolanahi ere, 4. Loteko esleipendunak diseinu hori egokitu beharko du. Egokitzapen hori egiteko, Udalak oinarri gisa erabiltzeko irizpideak eta proposamenak emango dizkio. Edozein argitalpen egin aurretik, Udalak berariazko baimena eman beharko du.

Kontratu hau esleitzeak berekin dakar enpresa esleipendunak erabat eta baldintzarik gabe lagatzea diseinuen, irudien, logoen eta marken gaineko eskubide guztiak, erreproduzio, banaketa, komunikazio publiko eta eraldaketarako eskubideak barne, modalitate guztietan eta indarrean dagoen araudiak onartzen dion gehieneko epean. Lagapen hori kontratuaren barruan sartzen da, eta, beraz, udal administrazioak ez dio ordainsaririk eman beharko egileari.

Enpresa esleipendunak ondoren zehazten diren lanak egin beharko ditu:

1. **Sare sozialen kudeaketa euskaraz eta gaztelaniaz:** Community Manager edo Social Media Managerraren kanpo euskarria emango du, Galdakao Udalak sare sozialetan duen presentzia kudeatzeko. Horren barruan sartzen da erakundearen albisteak, kanpainak, zerbitzuak eta abarrak kudeatzea eta partekatzea, baita arloek beren egunerokoan sustatzen dituztenak ere. Horretarako, beharrezkoa izango komunikazio arduradunarekin eta Udaleko arloekin koordinatzea, zabaldu beharreko eduki bakoitzaren nondik norakoak bertatik bertara ezagutzeko. Horrela, estrategia koordinatuak eta koherenteak planteatuko dira, erakundearen komunikazio-ildoarekin bat datozenak.

Hurrengoak dira Galdakao Udalak gaur egun dituen sare sozialetako kanal desberdinak, baina, kontuan izanik atal hau etengabe aldatzen ari dela, erakundeak enpresa esleipendunarekin adostu ahal izango du sare sozial berrietan kontuak irekitzea edo dituenetakoren bat ixtea, denboretara egokitzeko. Halaber, enpresa esleipendunak sor daitezkeen proiektuetarako kanal berriak irekitzea eta kudeatzea ere adostu ahal izango da.

KANALA	EGIN BEHARREKO LANA
X (Twitter) (@gdkoudala)	Egunero kudeatzen den sare sozial honen kanala. Bertan, ekintza hauek egin behar dira: ● Udalaren webgunetik ateratako berriak argitaratzea ● Kanalaren zuzeneko konfigurazioa informazio eguneratuari eta irudi korporatiboari dagokienez ● Galdakao herritarrentzat interesgarriak diren edukiak partekatzea (eduki propioak eta kanpokoak) ● Herritarren arreta (Udalari buruzko mezuei erantzutea, zalantzak, iradokizunak edo kritikak argitzea) ● Edukia sortzea: copyak, bideo pilulak, sorkuntzak, etab.





	● Kanpainak planifikatzea
Facebook (Galdakako Udala):	Galdakako Udalaren kanal korporatiboa, honako ekintza hauek egiteko: ● Udalaren webgunetik ateratako berriak argitaratzea ● Orriaren zuzeneko konfigurazioa informazio eguneratuari eta irudi korporatiboari dagokienez ● Galdakako herritarrentzat interesgarriak diren edukiak partekatzea (eduki propioak eta kanpokoak) ● Ekitaldiak sortzea jardura edo ekitaldi nabarmenak daudenean ● Herritarren arreta (Udalari buruzko mezuei erantzutea, zalantzak, iradokizunak edo kritikak argitzea) ● Zozketak sortzea eta sariak kudeatzea ● Edukia sortzea: copyak, bideo-pilulak, sorkuntzak, etab. ● Udalerrian egiten diren ekitaldi nabarmenen zuzeneko irudiak jasotzea eta zabaltzea ● Kanpainak planifikatzea
Instagram (Galdakako Udala):	Galdakako Udalaren kanal korporatiboa; bertan, honako lan hauek egin behar dira: ● Kanal honetarako egokiak diren albisteak argitaratzea ● Kanalaren zuzeneko konfigurazioa informazio eguneratuari eta irudi korporatiboari dagokienez ● Galdakako herritarrentzat interesgarriak diren edukiak (argazkiak, kartelak edo bideoak) partekatzea, kanal horren berezko funtzionalitateen bidez (stories, post, zuzenak) ● Herritarren arreta (Udalari buruzko mezuei erantzutea, zalantzak, iradokizunak edo kritikak argitzea) ● Zozketak sortzea eta sariak kudeatzea ● Kanalera egokitutako edukiak sortzea: copy ak, bideo-pilulak, sorkuntzak, etab. ● Udalerrian egiten diren ekitaldi nabarmenen zuzeneko irudiak jasotzea eta zabaltzea ● Kanpainak planifikatzea
Youtube	Galdakako Udalaren kanal korporatiboa; bertan, honako lan hauek egin





(Galdakao Udalak):	behar dira: ● Galdakao Udalak egindako edo erakundearentzat sortutako bideoak argitaratzea ● Kanalaren konfigurazio egokia informazio eguneratuari, edukien katalogazioari eta irudi korporatiboari dagokienez ● Erabiltzaileen iruzkinei erantzutea ● Edukia sortzea: korporazioko osoko bilkuretako bideoak edo kanalean argitaratzeko beste bideo batzuk editatzea
Google my business	Googlen bilaketak egiterakoan, udalari eta haren ekipamenduei buruzko informazioa kudeatzea. Ekintza hauek egin behar dira: ● Udal ekipamendu bakoitzari dagokion fitxa zuzentzea eta egokitzea ● Batzuetan (adibidez, Torrezabal Kultur Etxean) agenda bera kudeatzea (ekitaldiak, ordutegi-aldaketak...) ● Argazkiak eguneratzea ● Honako hauek dira kokaleku garrantzitsuenetako batzuk: Udala, Esan arreta zerbitzuaren bulegoak, Galdakao Udal Euskarategia, Maximo Moreno Musika Eskola, Urreta kiroldegia, Unkina kiroldegia, Elexaldeko kiroldegia, Torrezabal Kultur Etxea, Galdakao Udaltzaingoa eta Aperribaiko liburutegia.
• Facebook URL: https://www.facebook.com/GaldakaoUdala/?locale=eu_ES • X (Twitter) URL: https://x.com/GDKOUdala/ • Youtube URL: https://www.youtube.com/c/galdakaokoudala	

2. **Udalaren webguneko albisteak eta beste eduki batzuk kudeatzea.** Galdakao.eus webgunean hainbat eduki sortzea eta kudeatzea. Zeregin hauek sartzen dira:

- Albisteak puntualki idaztea: informazio zerbitzu ona eskaintzeko une jakinetan ezarri ahal diren neurri espezifikoek noiztik behin eskatu ahal izango dute albisteak euskaraz eta gaztelaniaz sortu, idatzi eta argitaratzea, Udaleko komunikazio arduradunak emandako informazioetik abiatuta, hedabideetan eta sare sozialetan zabaltzeko.

- Buletin elektroniko korporatibo bat sortu eta bidaltzea (dagoen newsletterra egokituz, optimizatuz eta hobetuz): egunero bidaliko da.

- Albisteen hileko laburpena jasotzen duen buletin elektroniko bat egitea eta bidaltzea. Albisteez gain, Udalak eta esleipendunak beste edukiren bat sortzea ere erabaki dezakete.

- Albisteak eta/edo informazioak berehalako mezu sistemen bidez bidaltzea (WhatsApp,





Telegram edo antzeko aplikazioak). Sortzen diren albiste horiek berehalako mezularitzaren formatura egokitu beharko dira.

- Berriak beste euskarri batzuetara egokitzea (pantaila elektronikoak): sortzen diren berriak beste euskarri batzuen formatura egokitu beharko dira, hala nola kanpoko pantaila elektronikoen eta totemen formatura.

- Web korporatiboaren atalak hobetu, egokitu, eguneratu eta berriak sortzeko proposamenak garatu. Esleipendunak kudeatuko ditu webguneko orri estatikoak, euskaraz zein gaztelaniaz, testu aldaketa sinpleak egin behar direnean. Hori komunikazio arloarekin eta Udaleko gainerako sailekin batera kudeatu eta koordinatu beharko du.

- Web korporatiboaren orri estatikoak editatzea dakarten aldaketak, hala nola maketazioa, egitura aldaketak edo kodearen sorrera, zerbitzu hori hornitzen duen enpresa informatikoarekin kudeatu eta koordinatu beharko du; hau da, lan horiek egiteaz arduratzen denarekin.

- Arlo bakoitzeko informazioa monitorizatzeko sistema bat ezarriko du webgune korporatiboan. Etengabeko jarraipena egin beharko du eta datuak Komunikazio arloko arduradunari edo teknikariari jakinarazi beharko dizkio, aldizkako bileren bidez edo adostutako moduan.

- Udalaren WhatsApp kanala dinamizatzea eta kudeatzea.

3. **Sare sozialetan publizitate kanpainak erostea.** Sare sozialak kudeatzeaz eta elikatzeaz gain, Udalaren eta esleipendunaren artean hala adosten denean, publizitate kanpainak erosiko dira sare sozialetan. Ekintza edo zerbitzu zehatzen publizitatea egiteko erabiliko dira, eta urteko plangintza bat adostuko da. Udalak 12 publizitate kanpaina erostea aurreikusten du.
4. **Ekintzen jarraipena.** Galdakako Udaleko arloek edo Galdakako elkarteek antolatzen dituzten jardueretara joko da, eta argazkiak eta bideoak bilduko dira sare sozialetan eta webgunean argitaratzeko, albisteekin batera. Halaber, alkateak, zinegotziek edo udal ordezkariak bideoz jasotako mezuak grabatu eta zabalduko dira.
5. **Herritarrentzako arreta eta entzute aktiboa.** Sare sozialetan eta webgunean sortzen diren galderak eta iradokizunak jasoko dira, eta udaleko komunikazioko arduradun edo teknikariari helaraziko zaie. Hark beharrezko informazioa bilduko du, eta esleipendunari helaraziko dio herritarrei emandako erantzuna. Erantzun horren edukia eta bidea Udalak zehaztuko ditu, eta, hala badagokio, esleipendunak bideratuko du. Herritarrek egindako hizkuntza aukeraketa bermatuko da, Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planean eta hizkuntza normalizazioaren arloan indarrean dauden gainerako arauetan jasotakoari jarraituz.
6. **'Smart City Galdakao' proiektuaren komunikazioaren kudeaketa.** Proiektu honen arloan egiten diren komunikazio ekintzak garatzea: eduki ezberdinak sortu eta argitaratu, hala nola kartelak eta kartel dinamikoak, beste batzuen artean; Galdakako puntu ezberdinetan kokatuta dauden totemetan (eta datozen urteetan jarri ahal direnetan, horiek jartzekotan) agertzen den informazioa kudeatu; albiste eta agendaren txantiloia diseinatu... Horretarako proiektua garatzen duen enpresarekin koordinatu beharko da. Komunikazio puntu guztien jarraipena egin beharko du, horien funtzionamendua egokia dela ziurtatzeko. Proiektua garatzen den heinean komunikazio arloan sortzen diren ekintza berriak ere garatu beharko ditu.





Ekintza horiekin guztiekin honako emaitza edo produktu hauek lortu nahi dira:

- Udalaren webgunea etengabe eguneratzea
- Galdakako Udalak sare sozialetan duen presentziaren eguneroko kudeaketa
- Herritarren arretaren eguneroko kudeaketa
- Interneteko presentziaren inpaktu adierazleen aldi behingo balioespenak lortzea, gizarte baliabideen bidez

Lan horietan guztietan genero ikuspegiaren integrazioa bermatuko da. Sortzen diren argitalpenetan eta partekatzen diren irudi eta edukietan ezinbestekoa izango da genero ikuspegia txertatzea.

Horretarako, ezin izango dira pertsonak beren sexuaren arabera giza duintasun txikiagoa edo handiagoa dutela adierazi, ezta sexu objektu edo aberastasun produktu soilak direla ere. Era berean, ezingo dira zabaltu emakumeen aurkako indarkeria matxista justifikatzen, hutsaltzen edo bultzatzen duten pertsonekin.

Gainera, edukietan genero ikuspegia eta ikuspegi interseksionala txertatzen direla bermatu beharko da, hizkuntzaren erabilera ez sexista egiteaz gain, eta emakumeen parte hartze aktiboa, presentzia orekatua eta bi sexuen irudi plurala bermatu beharko da, edertasun kanonak eta bizitzako eremu guztietan betetzen dituzten funtzioei buruzko estereotipo sexistak alde batera utzita, bereziki haur eta gazteentzako edukietan, eta emakumei lotutako aurreiritziak eta estereotipoak desmuntatuz, horietan diskriminazio anizkoitza sortzen duten faktoreak biltzen baitira.

- **Lizitatzailen proposamenak**: Lizitatzailerek proiektu bat aurkeztu beharko dute B gutun azalean, honako eduki hauekin: Proiektuak osorik emango dira euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz.

1. ATALA: Arlo teorikoa

Galdakako Udalaren 4 lanen deskribapena (udalaren webgunearen elikadura, sare sozialen kudeaketa, ekintzen jarraipena eta herritarren arreta), honako eduki hauek kontuan hartuta: zerbitzuaren eta helburuen deskribapen orokorra, ekintzen deskribapena, metodologia, lantaldearen deskribapena, genero ikuspegia txertatzeko neurriak eta hizkuntza irizpideak eta beharrezkoa den beste edozein gai.

Atal honetan ezin dira aipatu C gutun azalean baloratuko diren gaiak. Horregatik, giza baliabideak oro har azalduko dira, hizkuntza eta genero prestakuntzari buruzko gaiak aipatu gabe.

2. ATALA: Arlo praktikoa

Sare sozialetarako eta webgunerako programa baten komunikazio ekintzak deskribatzea. Udaleko kirol programa sare sozialetan zabaltzeko komunikazio kanpainarako proposamena aurkeztuko da. Eduki hauek jaso beharko dira: kanpainaren deskribapena eta helburuak,





komunikazio ekintzak eta plan digitala, lan planaren deskribapena, kanal bakoitzerako ekintza proposamena eta beharrezkoa den beste edozein gai.

B. KOORDINAZIO ETA KOMUNIKAZIO PROTOKOLOAK:

Kontratu honetako zerbitzu guztiak Galdakao Udaleko Alkatetzak koordinatuko ditu, bere Komunikazio Teknikariaren bitartez.





Euskarrietan edo edozein plataforma digitaletan argitaratzen diren edukiak edo euskarriak udal arlo honekin kontratatuko dira eta oniritzia beharko dute.

Enpresa esleipendun bakoitzak arduradun bat izendatuko du Udalarekin koordinatzeko. Udaleko Alkatetzan Komunikazio Teknikariarekin edukiak partekatzeaz arduratuko den pertsona izango da.

Kontratu honekin zerikusia duen edozein lanek protokolo hau bete beharko du:

1. Sortzen denaren lehen bertsioa zerbitzua eskatzen duen arloari eta udal Komunikazioko Teknikariari pasatuko zaie.
2. Udal teknikariek eskatutako zerbitzua berrikusiko dute:
 - Zerbitzua eskatzen duen arloko teknikaria
 - Itzultzailea
 - Berdintasun arloko teknikaria
 - Euskara Arloko teknikaria

Komunikazio Teknikaria izango da Udalean lanen berrikuspena koordinatuko duena eta lan eta prozesu guztiak berrikusi eta zehazteaz arduratuko dena.

3. Zuzenketak edo iradokizunak esleipendunari bidaliko zaizkio
4. Eskaera egin duen arloak eta Komunikazio Teknikariak sortutako zuzenketari oniritzia emango diote
5. Zerbitzua gauzatu egingo da

Lanak Irakurketa Errazaren formatuan egin behar direla uste den kasuetan, koordinazio estuagoa beharko da enpresa esleipendunaren eta Irakurketa Errazaren irizpideak betetzen direla berrikusteko udalaren ardura duen pertsonaren artean. Gainera, beharrezkoa izan daiteke baterako lan saioen bat egitea.

1., 2. eta 3. loteetan, esleipendunaren koordinatzaileak, hilabete bakoitzaren amaieran, txosten xehatua bidaliko dio kontratuaren arduradunari, aldi horretan egindako lanen zerrendarekin. 1. lotean, dokumentuak diseinatutako euskarriak, egindako diseinuen eta inpresioen kopurua eta abar jasoko ditu. 2. lotean, banatutako liburuxken eta itsatsitako kartelen zifraren berri emango da, eta lan bakoitza zein kanpaina edo proiekturi dagokion zehaztuko da. Azkenik, 3. lotean, komunikabideetan txertatutako publizitate kopurua zehaztuko da, iragarkiaren tamaina edo iraupena eta zer hedabidetan txertatu den zehaztuta.

Esleipendunak eta udalak adosten duten aldizkakotasunarekin (gutxienez 6 hilean behin), esleipendunaren koordinatzailea komunikazio arloko teknikariek bilduko da, besteak beste, egindakoaren berri idatziz emateko. Balorazio txostenak entregatuko dira, aldez aurretik Udalarekin zehaztuko diren informazioa eta datuak erantsita eta hark adierazitako aldizkakotasunarekin.

Sortutako dokumentazio hori inprimatuko da (ebaluazio txostenak...), ezaugarri hauekin:

- Paperak ziurtatutako baso ustiategi jasangarrietatik (FSC, PEFC edo baliokidea) datozen zurezko zuntzen eta/edo zuntz birziklatuen % 30 izan behar du gutxienez.





- Paperak oinarritzko klororik gabea izan behar du (Elementary chlorine free, ECF)
- Bi aldeetan inprimatuko da, eta ahal dela monokromoan (zuria/beltza).

Hori egiaztatzeko, esleipendunak honako egiaztargiri hauetako bat aurkeztu beharko dio kontratuaren arduradunari, proposamenean jasotako produktu bakoitzerako: produktuaren fitxa teknikoa, informazio hori jasotzen duena, Aingeru Urdina etiketa, laborategiko testa edo beste ziurtagiri baliokide batzuk, betiere ezarritako irizpideak betetzen direla argi eta garbi frogatzen bada.

Giza baliabideei dagokienez, enpresak koordinatzeko eta komunikazioa errazteko arduradun bat eta hurrengo langileak hauek, gutxienez, atxikituko ditu lote bakoitzerako kontratura:

- 1. lotea: koordinatzailea eta diseinatzailea
- 2. lotea: koordinatzailea
- 3. lotea: koordinatzailea
- 4. lotea: koordinatzailea eta kazetaria

Kontratu honen pean lan egiten duten langileen derrigorrezko prestakuntza honako hau izango da:

- 3. lotean koordinatzaileak 30 ordutik gorako prestakuntza izan beharko du berdintasunaren arloan, eta 1. eta 4. loteetan langile batek edo biek 30 ordutik gorako prestakuntza izan beharko dute. Kurrikulumarekin batera titulazioak aurkeztu beharko dira.

- Euskarako titulazioari dagokionez:

• 1., 3. eta 4. loteetan: kontratu honi atxikitako langileen % 100ek C1 titulazioa edo baliokidea egiaztatu beharko dute.

• 2. lotearen kasuan, B2 maila eskatuko zaio koordinatzaileari.

Gainera, esleipendunak kontratua gauzatzeko behar diren giza baliabideak, baliabide teknikoak eta materialak jarriko ditu Udalaren esku.

Esleipendunak Galdakako Udalaren irudi korporatiboa erabiliko du kontratu honen esparruan sortzen edo kudeatzen diren euskarri, ekintza eta abarretan, Udaleko komunikazio arduradunak esleipendunari jakinarazten dion moduan.

Kontratu hau esleitzeak berekin dakar enpresa esleipendunak erabat eta baldintzarik gabe lagatzea diseinuen, irudien, logoen eta marken gaineko eskubide guztiak, erreprodukzio, banaketa, komunikazio publiko eta eraldaketarako eskubideak barne, modalitate guztietan eta indarrean dagoen araudiak onartzen dion gehieneko epean. Lagapen hori kontratuaren barruan sartzen da, eta, beraz, udal administrazioak ez dio ordainsaririk eman beharko egileari.

Enpresa esleipendunak datuen babesaren arloan indarrean dagoen araudia errespetatu beharko du. Halaber, 1., 3. eta 4. loteetarako datu pertsonalen tratamenduari buruzko eranskina sinatu beharko du.





C. GENERO IKUSPEGIA TXERTATZEA:

Sortzen edo argitaratzen den edozein albiste, irudi, slogan edo testu irizpide hauen arabera egingo da:

- Hizkera inklusiboa eta ez sexista erabiliz.
- Irudi ez sexistak erakutsiz
- Genero estereotipoak ez betiketuz: irudi anitzak bermatuz, edertasun kanonetatik eta sexu bakoitzak bizitzaren esparruan dituen funtzioei buruzko estereotipo sexistetatik ihes eginez. Pertsonen parte hartze orekatua ikusaraztea: bi sexuen presentzia orekatua, plurala eta askotarikoa, gure errealitatearen aniztasuna adierazten duten ereduak gailenduz
- Era berean, emakumeek sustatutako edo egindako jarduera politikoak, sozialak, kulturalak, kirolekoak, etab. bereziki zabaldu beharko dira, arlo horietan dagoen genero arrakala gainditzeko.

Horretarako, 1., 3. eta 4. loteetan, beharrezkoa izango da enpresan hizkuntza inklusiboa eta berdintasunezkoa erabiltzeko protokolo espezifiko bat onartzea eta zabaltzea, kontratua gauzatzearen ondoriozko dokumentazio, publizitate, irudi edo material guztiak hizkuntzaren erabilera inklusiboa eta ez sexista egin dezan, emakumeen irudi diskriminatzailerak edo estereotipo sexistak saihestu ditzan eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren eta erantzukidetasunaren balioak dituen irudia susta dezan.

1/2023 LEGEGINTZAKO DEKRETUA, martxoaren 16koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duenak adierazten duen bezala,

"29. artikulua.– Komunikabideak, publizitatea eta informazioaren eta komunikazioaren teknologiak.

1.– Euskal Autonomia Erkidegoaren eskumen eremuaren barruan jarduten duten komunikabideetan, Internet eta sare sozialen bidez ezin da azaldu pertsonen giza duintasun gutxiago edo gehiago dutenik sexuaren arabera, ezta pertsonak objektu sexual edo aberasteko produktu huts gisa aurkeztu ere. Halaber, ezin da zabaldu emakumeen aurkako indarkeria matxista justifikatzen, hutsaltzen edo bultzatzen duen edukirik.

2.– Debekatu egiten da honelako publizitatea egitea, ematea eta erakustea: pertsonen, sexu batekoak edo besteak izateagatik, giza duintasun txikiagoa edo handiagoa dutela edo sexu objektu edo aberastasun iturri soilak direla adierazten duenak eta emakumeen aurkako indarkeria justifikatu, hutsaldu edo horretara bultzatzen duenak.

3.– Komunikabideek, beren programazioak egiteko orduan, bermatuko dute edukietan genero ikuspegia sartzan dela; horrez gain, ez dute hizkera sexistarik erabili behar, eta emakumeen partaidetza aktiboa eta bi sexuen presentzia orekatua eta irudi plurala bermatu behar dute, edertasun kanonetatik eta sexu bakoitzak bizitzako arloetan betetzen dituen funtzioei buruzko estereotipo sexistetatik aparte; bereziki zaindu behar dituzte haur zein gazteentzako edukiak, eta 3.1 artikulua azken atalean aipatzen diren diskriminazio anizkoitzeko inguruabarrak dituzten emakumeekin lotutako aurreiritziak eta estereotipoak desagerrarazi behar dituzte.

4.– Autonomia Erkidegoko titulartasun publikoko komunikabideek babestu egingo dituzte desberdinkeriak desagerrarazi eta emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzeko eta





emakumeen kontrako indarkeria mota oro prebenitzeko kanpaina instituzionalak, eta kanpaina horiei lehentasunezko tratua emango diete beren publizitate espazioetan. Horretarako, dagokionean, erakundeen arteko lankidetzarako beharrezko diren mekanismoak edo itunak ezarriko dira.

5.– EAEko administrazio publikoek, organismo autonomoek eta haien mende edo haiei lotuta dauden gainerako entitate publikoek, beren eskumen eremuan, aurreko apartatuan aipatutako kanpaina instituzionalak hedatzen lagunduko dute. Horretarako, barruan nahiz kanpoan publizitaterako dituzten gune edo lekuak lagako dituzte kanpaina instituzional horietarako.

6.– EAEko administrazio publikoek, beren eskumen eremuan, oztopoak desagerrarazi eta beharrezko diren neurriak hartu behar dituzte, berma dadin emakumeek eta gizonek informazio eta komunikazio teknologiak berdintasunez eskuratzeko eta erabiltzeko aukera dutela, eta zuzen daitezen sexu-diskriminazioak eta 3.1 artikuluan aipatutako diskriminazio anizkoitza eragiten duten beste faktore batzuk.

7.– Administrazio horiek orobat sustatu behar dute, autorregulazio-arauen edo bestelako formulen bidez, eduki sexistarik edo emakumeen duintasunaren kontrarik ez agertzea Interneten, sare sozialetan, bideo jokoetan eta informatika-sistemetan."

D. HIZKUNTZA IRIZPIDEAK TXERTATZEA:

Kontratu hau Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatutuaren 6. artikuluan, Euskararen Erabilera Normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legean eta hura garatzeko araudian, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 6. eta 7. Artikuluetan, Euskadiko toki erakundeetan hizkuntza ofizialen erabilera instituzionala eta administratiboa normalizatzeko azaroaren 22ko 179 Dekretuan ezarritako hizkuntza ofizialtasun bikoitzaren araubidearen eta Euskal Sektore Publikoan euskararen erabilera normalizatzeko otsailaren 22ko 19/2024 Dekretuaren mende dago, besteak beste.

Izan ere, Dekretu horrek berak 4. atalean zehazten ditu administrazio kontratazioa eta lankidetzak hitzarmenak: "Euskadiko toki erakundeek eta Euskadiko tokiko sektore publikoa osatzen duten gainerako erakundeek sinatutako administrazio kontratuak beharrezko klausulak jasoko dituzte, herritarrei bermatzeko kontratu bat duten jarduerak edo zerbitzuak jasotzeko eskubidea, kontratuei eska dakizkiekeen hizkuntza baldintzen baliokidetasun, bai eta euskararen eta gaztelaniaren hizkuntza ofizialtasun bikoitzaren erregulazioa betetzea ere".

Horregatik, Udalak eta udal zerbitzuek, bai eta zerbitzu hornitzaileek ere, euskararen eta gaztelaniaren hizkuntza ofizialtasunaren erregulazioa beteko dute, eta euskara lehenetsiko dute beti, ahoz zein idatziz. Eta, kontratuaren xedeari esker, hartzaile taldeak euskara jakin dezakeenez, euskara hutsean zabaltzeko ahal izango da Udalak hala eskatzen duenean, 179/2019 Dekretuaren eta indarrean dagoen Galdakako Udalen Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planaren arabera, hurrenez hurren. Hala ere, beti errespetatuko da interesdunen hizkuntza hautua, ahoz zein idatziz.

Udalak Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planean jasotako arreta protokoloari jarraituko dio hirugarrenekin komunikatzeko, eta, bereziki, zerbitzuen hornitzaileekin, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza ahozko lan hizkuntza sustatzeko duen irizpidearekin bat etorri; izan ere, ahozko komunikazioaren segurtasunak eragin zuzena du idatzizko ekoizpenean.





II. eranskina

2. LOTEA





Arduradunak eskatzen duen kartelen itsasketa bermatzeko, Auzotik Galdakao proiekturako sortutako mapan definitutako zonifikazioa hartuko da adibidetzat. Horrela, itsasketak auzo bakoitzeko herritar kopuruaren arabera egiten direla ziurtatuko da; hau da:

1. eremua: kartelen % 10a

2. eremua: kartel guztien % 25a

3. eremua: kartel guztien % 4a

4. eremua: kartel guztien % 6a

5. eremua: kartel guztien % 27a

6. eremua: kartel guztien % 28a

